

【URGENT NOTICE】 No.4 (March 25 ,2011)

Chiba Univ. Internatinal Support Desk (ISD)

1. Classes in the new academic year 2011 will begin on April 11, Monday (undergraduate students) and April 13, Wednesday (graduate students).
2. Guidance will be held as earlier advised. ISD guidance for international students will be held on April 5, Tuesday (undergraduate students) and April 7, Thursday (graduate students).
3. Those students who are unable to come to Japan before the above dates should contact their relevant faculties or graduate schools for advice.
4. The website to seek information from during blackouts has changed as follows: <http://jtest-chiba-u.jp/mt-news/archives/info>
Please change your bookmark accordingly

【紧急通知】第4报 (2011.3.25)

1、新学年开学计划:学部将于4月11日(周一)正式开课;大学院将于13日(周三)正式开课.

2、请参照各个学部・研究科已下达的通知参加开学指导(ガイダンス),关于由ISD开办的留学生新生入学生活指导,学部生指导将于4月5日(周二)进行,大学院生指导将于4月7日(周四)进行.

3、如果无法在开学指导和开学前回到日本的留学生请与各自学部・研究科联系询问相关情况.

4、因停电学校主页无法浏览时,可登陆其他网络连接获得消息. 在第3报中请大家保存的网址已经更换,请注意保存以下新网址.

<http://jtest-chiba-u.jp/mt-news/archives/info>

【긴급 소식】 제 4 보

(2011 년 3 월 25 일)

1, 신년도의 수업은, 학부는 4 월 11 일(월)부터, 대학원은 13 일(수)부터 시작됩니다.

2, 가이드스등도 학부·연구과가 이미 고지하고 있는 대로 실시됩니다.

ISD 가 주관하는 신입유학생 생활 가이드스는, 4 월 5 일(화)에 학부생을 대상으로, 4 월 7 일(목)에 대학원생을 대상으로 각각 실시됩니다.

3, 가이드스나 수업이 시작될 때까지 일본에 올 수 없는 유학생은 학부·연구과에 상담해 주시기 바랍니다.

4, 대학이 정전이 된 경우에도 정보를 얻을 수 있는 블로그의 URL 이 변경되었습니다. 다시 즐겨찾기에 추가해 주세요.

<http://jtest-chiba-u.jp/mt-news/archives/info>

きんきゆう し
【緊急のお知らせ】 第4報

(2011年3月25日)

1、新年度の授業は、学部は4月11日(月)から、大学院は13日(水)から始まります。

2、ガイダンスなども、学部・研究科から既に告知されている通りに実施します。

ISDによる新入留学生生活ガイダンスは、学部生向けを4月5日(火)、大学院生向けを4月7日(木)にそれぞれ実施します。

3、ガイダンスや授業が始まるまでに、日本に来ることができない留学生は、学部・研究科に相談してください。

4、大学が停電になった場合でも、情報を得ることができるブログのURLが変更になりました。ブックマークをやり直してください。

<http://jtest-chiba-u.jp/mt-news/archives/info>